

# eurolite

## NÁVOD K POUŽITÍ

### PAR-16 SPOT



Uchovejte pro další použití!  
Kopírování zakázáno

50850200 Eurolite PAR 16

# Návod k obsluze



**VaROVÁNÍ!**  
Chraňte přístroj před vodou a vlhkostí  
Odpojte přístroj od sítě před sejmutím kryu

Pro vaši bezpečnost si, prosím, před použitím přístroje pozorně prostudujte tento uživatelský manuál.

Každá osoba, která přijde do kontaktu s přístrojem (ovládání, údržba, instalace, atd.) by měla

- mít příslušnou kvalifikaci
- dodržovat instrukce z tohoto manuálu
- uschovat manuál pro pozdější použití

## 1. ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali právě náš EUROLIGHT PAR-16 SPOT. Budete-li se řídit instrukcemi tohoto manuálu, jsme si jisti, že váš přístroj bude bez problémů fungovat mnoho let. Rozbalte váš PAR-16 SPOT.

Ujistěte se, že přístroj nebyl poškozen během přepravy k vám. Jestliže zjistíte jakékoliv poškození přístroje, neuvádějte jej do provozu a okamžitě se obraťte na vašeho prodejce.

Balení obsahuje:

- 1 x PAR-16 SPOT
- 1 x Uživatelský manuál
- 1 x Montážní držák

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



**POZOR!**  
Dbejte zvýšené pozornosti při manipulaci s přístrojem!  
Zařízení pracuje s životu nebezpečným elektrickým proudem!

Tento přístroj opustil naší firmu v perfektním stavu. K udržení tohoto stavu přístroje a zajištění bezpečného provozu je nezbytné důležitě dodržovat bezpečnostní instrukce a všechna varování uvedená v tomto manuálu.

### Pozor:

Závady způsobené nedodržováním tohoto manuálu nejsou předmětem záruky. Prodejce nenesе žádnou odpovědnost za takto vzniklé škody.

Pokud byl přístroj v krátké době vystaven výrazným změnám teploty (např. při přepravě), nechte přístroj před zapnutím aklimatizovat na pokojovou teplotu. Kondenzace vody uvnitř přístroje by mohla způsobit jeho vážné poškození. Tento přístroj je zařazen do bezpečnostní třídy III. Přístroj musí být připojen pouze do vhodného transformátoru. Napětí a frekvence musí odpovídat údajům, uvedeným na přístroji, jinak riskujete své zdraví a poškození přístroje. Síťový kabel nesmí přijít do styku s ostatními kabely! Se všemi kabely připojenými k elektrickému proudu zacházejte se zvýšenou opatrností, nikdy se jich nedotýkejte vlhkými rukama! Chraňte síťové kabely před jakýmkoliv poškozením - to by mohlo vést ke vzniku požáru nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem!

Při používání prodlužovacích kabelů se vždy přesvědčte, že odpovídají svými parametry požadavkům pro připojení tohoto přístroje. Všechna varování vztahující se k síťovému připojovacímu kabelu platí i pro kabely prodlužovací. V případě, že přístroj nebudete delší dobu používat, nebo v případě potřeby jeho vyčištění, musí být přístroj odpojen ze sítě! Při odpojování vždy uchopte přímo zástrčku, netahejte za kabel! Poblíž přístroje nikdy nemanipulujte s jakoukoliv tekutinou a nevystavujte jej příliš prašnému prostředí. Pokud by se i přesto do přístroje nějaká tekutina nebo nadměrné množství prachu dostaly, okamžitě ho vypněte a odpojte napájecí kabel od sítě. Stejně postupujte, pokud se do přístroje dostanou jakékoliv pevné nečistoty nebo drobné předměty, zvláště kovové! Než budete přístroj znovu používat, nechte ho zkontrolovat kvalifikovaným servisním technikem. Jakékoliv poškození přístroje způsobené tekutinou, prachem nebo kovovými předměty nejsou předmětem uplatnění záruky! Při prvním spuštění přístroje se může objevit slabý kouř a zápach. Jde o normální proces a nejedná se o žádnou závadu. **UPOZORNĚNÍ:** Při provozu se skříň přístroje zahřívá na vysokou teplotu! Součásti uvnitř přístroje nejsou opravitelné běžným uživatelem. Vnitřní údržba a servisní úkony mohou být prováděny pouze autorizovaným servisem. Berte prosím na vědomí, že poškození způsobená vlastním zásahem do přístroje nebo neodborným zacházením nekvalifikovanou osobou nejsou předmětem k uplatnění záruky! Chraňte přístroj před dětmi a nekvalifikovanými osobami! Vyvarujte se častého vypínání a opětovného zapínání přístroje, které zkracuje dobu životnosti světelného zdroje.



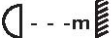
**POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ ZDRAVÍ!**  
Nikdy se nedívejte přímo do světelného zdroje!  
Citlivým osobám (zvláště epileptickým) může způsobit šok!



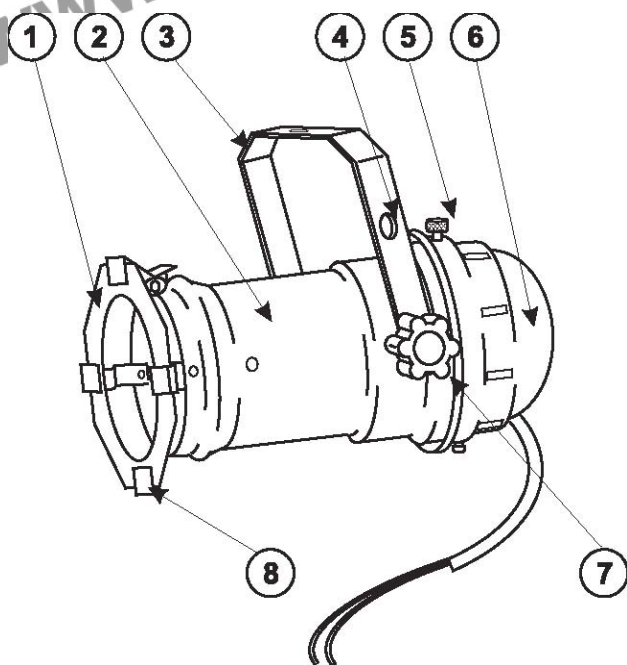
**POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!**  
Nedotýkejte se přístroje během provozu!  
Zařízení se během provozu zahřívá na vysokou teplotu!

Chraňte před dětmi a nepovolanými osobami!

### 3. PROVOZNÍ PODMÍNKY

Toto zařízení je profesionální spot určený pro použití na pódích, diskotékách, divadlech apod. Může pracovat pouze pod střídavým napětím 12 V / 50 - 60 Hz a je určeno pouze pro užívání v krytých prostorech. Tento světelný efekt není určen pro nepřerušovaný provoz. Pro dlouhodobě bezporuchový provoz je nutné jeho častější vypínání. Netřeste s přístrojem. Stejně tak se vyvarujte použití hrubé síly jak při instalaci, tak při samotném provozu. Symbol  vyjadřuje minimální povolenou vzdálenost od světelného zdroje. Minimální vzdálenost jakéhokoliv objektu od tohoto zařízení je 0,5 metru. Tento přístroj je možné instalovat pouze na nehořlavém podkladu a musí být dodržena minimální vzdálenost přístroje 50 cm od všech okolních předmětů a přístrojů, především výrobníků kouře. Přístroj provozujte pouze na místech, kde není vystaven nadměrnému teplu, vlhkosti nebo prachu. Okolní teplota se musí pohybovat v rozmezí - 5° C až + 45° C. Relativní vlhkost prostředí nesmí překročit 50 % při okolní teplotě do + 45° C. Přístroj se smí používat pouze v nadmořské výšce od -20 do 2000 m. Při bouři vždy odpojte přístroj ze sítě, zabráníte tím jeho případnému poškození elektrickým výbojem. Nikdy neotvírejte objektiv nebo skříň přístroje, pokud lampa svítí a přístroj je v provozu. Lampa může prasknout a hrozí vznik požáru! S přístrojem pracujte pouze po seznámení všech jeho funkcí. Nedovolte obsluhovat přístroj lidmi, kteří s ním nejsou seznámeni nebo nemají potřebnou kvalifikaci. Nejvíce poškození vzniká právě neodborným zacházením! Pro transport zařízení používejte originální obal. Z bezpečnostních důvodů jsou zakázány neautorizované zásahy do zařízení! Jestliže se zařízením bude nakládáno jinak, než je uvedeno v tomto návodu, může dojít k jeho poškození a zániku nároku na záruku. Kromě toho se vystavujete nebezpečí zkratu, požáru, elektrického šoku, atd.

### POPIS PŘÍSTROJE



- (1) Rámeček na filtry
- (2) Tělo spotu
- (3) Montážní držák
- (4) Otvor pro jistící lanko
- (5) Jistící pružina víka
- (6) Odklopné víko
- (7) Šroub držáku
- (8) Upínací svěrky pro filtry

# INSTALACE A ZAPOJENÍ

## Pokyny pro stropní instalace



### POZOR! ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ!

**Při instalaci tohoto přístroje musí být dodržena norma DIN 15560 a další příslušné normy! Instalaci smí provádět pouze autorizovaní dealeři!**

Stropní instalace jakéhokoliv zařízení musí mít takovou konstrukci, která vydrží po dobu minimálně jedné hodiny bez poškození či deformací zatížení odpovídající desetinásobku hmotnosti instalovaného zařízení. Pro instalování pod strop nebo na stropní konstrukce či nosníky používejte profesionální montážní systémy. Pro připevnění na tyto systémy vždy použijte odpovídající svorky. Stropní instalace jakéhokoliv zařízení musí mít takovou konstrukci, která vydrží po dobu minimálně jedné hodiny bez poškození či deformací zatížení odpovídající desetinásobku hmotnosti instalovaného zařízení. Pro instalování pod strop nebo na stropní konstrukce či nosníky používejte profesionální montážní systémy. Pro připevnění na tyto systémy vždy použijte odpovídající svorky. Instalované zařízení musí být vždy doplněno dalším zajištěním proti pádu, např. jistícím lankem. Jistící zařízení musí být pevně spojeno se zařízením tak, aby nemohlo dojít k jeho upadnutí. Jistící lanko musí být schopné udržet hmotnost odpovídající dvanáctinásobku hmotnosti jištěného zařízení. Zařízení instalujte mimo plochy určené pro stojící či sedící osoby. Toto zařízení lze v jakékoliv poloze montovat na truss systémy. Montážní výška je minimálně 100 cm, vždy je nutné zajistit takto instalované zařízení pomocí zajišťovacího lanka s nosností minimálně 12-násobku jeho. Lanko musí být opatřeno rychloutahovacím šroubovacím uzávěrem. Lanko protáhněte okem na základně a truss nosníkem a pevně jej utáhněte. Maximální délka případného propadu nesmí přesahovat 20 cm. Lanko, které již jednou zajistilo uvolněné zařízení nebo lanko vadné nesmí být znovu použito! Instalované zařízení musí být vždy doplněno dalším zajištěním proti pádu, např. jistícím lankem. Jistící zařízení musí být pevně spojeno se zařízením tak, aby nemohlo dojít k jeho upadnutí. Jistící lanko musí být schopné udržet hmotnost odpovídající dvanáctinásobku hmotnosti jištěného zařízení. Zařízení instalujte mimo plochy určené pro stojící či sedící osoby. Toto zařízení lze v jakékoliv poloze montovat na truss systémy. Montážní výška je minimálně 100 cm, vždy je nutné zajistit takto instalované zařízení pomocí zajišťovacího lanka s nosností minimálně 12-násobku jeho. Lanko musí být opatřeno rychloutahovacím šroubovacím uzávěrem. Lanko protáhněte okem na základně a truss nosníkem a pevně jej utáhněte. Maximální délka případného propadu nesmí přesahovat 20 cm. Lanko, které již jednou zajistilo uvolněné zařízení nebo lanko vadné nesmí být znovu použito!



### NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

**Před prvním spuštěním nechte přístroj, jeho instalaci, zapojení a dodržení bezpečnostních předpisů prověřit odborným pracovníkem.**

Při jakékoliv manipulaci s instalovaným zařízením vždy zajistěte, aby pod tímto prostorem nestála žádná osoba. Uživatel musí před instalací zajistit prověření všech instalovaných částí a používaných konstrukcí povoláním odborníkem. Stejně prověření je třeba provést pro instalovaná zařízení každé čtyři roky v souladu se zajištěním jejich provozuschopnosti. Odbornou kontrolu veškeré instalace a všech zařízení doporučujeme provádět alespoň jednou za rok.



### POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

**Zajistěte, aby se do vzdálenosti 50 cm od přístroje nevyskytoval žádný hořlavý materiál**

**Při instalaci přístroje dodržujte následující bezpečnostní opatření:**

Zajistěte, aby při instalaci nemohlo dojít ke zranění druhých osob, například padajícím materiálem nebo částí přístroje. Veškeré instalační, seřizovací a servisní práce nechte provádět pouze odborníky.

## Výměna žárovky



### POZOR! ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ!

**Před výměnou žárovky vždy odpojte přístroj ze sítě!**



**POZOR!**  
**ZDRAVÍ NEBEZPEČNÉ!**  
**Po vypnutí nechte přístroj nejméně 5 minut vychladnout!**

Používejte jen výrobcem doporučený typ žárovky Cool-Beam 12 V GX-5.3 s maximálním výkonem 50 W. V žádném případě nepoužívejte žárovky s vyšším výkonem, které mohou poškodit přístroj! Na taková poškození se nevztahuje záruka. Nepřekračujte výrobcem uvedenou životnost žárovky a vždy ji včas vyměňte! Při výměně žárovky používejte příslušné ochranné prostředky - ochranné brýle, rukavice apod. Nedotýkejte se žárovky holýma rukama! Dodržujte instrukce výrobce!



**POZOR! ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ!**  
**Před výměnou žárovky vždy odpojte přístroj ze sítě!**

#### Postup při výměně žárovky:

1. Vytažením pružiny uvolněte a odklopte víko.
2. Vyměňte starou žárovku z patice.
3. Vložte novou žárovku do patice.
4. Vraťte víko zpět a zajistěte jej pružinou.



**Nikdy neprovozujte přístroj s otevřeným ochranným krytem!**

#### Připojení do sítě

Pro připojení zařízení do elektrické sítě 220 V / 50 Hz nejprve zapojte vhodný transformátor 12 V / 60 VA (pro každý PAR-16).

#### Osazení síťového kabelu je následující:

| Barva vodičů | Kontakt | Mezinárodní označení |
|--------------|---------|----------------------|
| Hnědá        | Fáze    | L                    |
| Modrá        | Nula    | N                    |
| Žlutá/zelená | Zem     |                      |

Zemnění musí být vždy připojeno!

Je-li přístroj pevně připojen do místního rozvodu elektrické sítě, musí být připojení vybaveno vypínačem s minimálním zdvihem 3 mm na každém pólu. Po připojení do elektrické sítě je přístroj připraven k provozu.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Doporučujeme provádět pravidelnou odbornou prohlídku přístroje. Tato prohlídka by měla být prováděna jednou za rok vyškoleným odborníkem a jednou za čtyři roky odborným servisním pracovníkem.

Při těchto prohlídkách by měly být kontrolovány především následující skutečnosti:

- 1) Všechny šrouby v přístroji jsou řádně utaženy a nejsou známky koroze.
- 2) Přístroj není nijak deformován, ani nemá poškozenou žádnou ze svých částí (skříň, spoje, výztuhy...).
- 3) Napájecí kabel není poškozen, ani nejsou známky opotřebení.

Pokud je napájecí kabel přístroje poškozen, musí být vyměněn za nový!



**POZOR! ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ!**  
**Před jakoukoliv operací vždy odpojte přístroj ze sítě!**

Doporučujeme přístroj pravidelně čistit. Nepoužívejte bavlněné hadříky. Používejte jemné a zvlhčené materiály. Nikdy nepoužívejte alkohol či jakákoliv jiná rozpouštědla!

**UPOZORNĚNÍ!**

**Přední skleněná čočka musí být v případě jakéhokoliv poškození (prasknutí, hrubé poškrábání, apod.) ihned vyměněna!**

Doporučujeme jednou týdně vyčistit přední čočku objektivu, vnitřek přístroje doporučujeme pravidelně čistit vysavačem. Součásti uvnitř přístroje nejsou opravitelné běžným uživatelem. Vnitřní údržba a servisní úkony mohou být prováděny pouze autorizovaným servisem. Při nutné opravě nebo výměně používejte výhradně originální náhradní díly.

**ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE**

|                                         |                             |
|-----------------------------------------|-----------------------------|
| Napájení:                               | max. 12 V AC, 50-60 Hz ~    |
| Příkon:                                 | max. 50 W                   |
| Rozměry:                                | 150 x100 x 80 mm            |
| Hmotnost:                               | 0,15 kg                     |
| Žárovka:                                | Cool-Beam 12 V/ 50 W GX-5.3 |
| Maximální teplota okolí Ta :            | 45° C                       |
| Maximální provozní teplota skříně TB :  | 160° C                      |
| Min. vzdálenost od hořlavých materiálů: | 0,5 m                       |



## POPIS VAROVNÝCH SYMBOLŮ A TECHNICKÝCH ZNAČEK



**Certifikát EU.** Nahrazuje prohlášení o shodě a dokládá, že výrobek odpovídá všem legislativním ustanovením EU.



**Zákaz vhazování do veřejného odpadu**



**Jiné nebezpečí a varování**



**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**



**Nebezpečí požáru**



**Nebezpečí popálení**



**Nebezpečí poškození sluchu**



**Laserové záření**



**Nebezpečí pádu přístroje**



**Neotevírat kryt přístroje**



**Vodě neodolný přístroj**



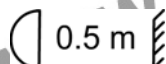
**Přečíst si návod**



**Nehořlavý povrch přístroje**



**Přístroj je určen pro použití v interiéru**



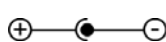
**Minimální vzdálenost přístroje od hořlavých materiálů**



**Tepelná pojistka (maximální teplota)**



**Uzemnění**



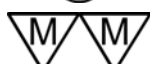
**Polarita**



**Dvojité stínění síťového zdroje**



**Oddělovací ochranný transformátor**



**Ochrana povrchové teploty transformátoru**



**Spotřebič třídy III – ve kterém se ochrana před úrazem elektrickým proudem zakládá na napětí bezpečným malým napětím (SELV)**

### Distribuce v CZ a SK:



partner vaší zábavy

**HDT impex s. r. o.**  
Botanická 3  
362 63 Karlovy Vary  
E-mail: info@HDT.cz  
www.HDT.cz

**HDT SK, s.r. o.**  
Borekova 37  
821 Bratislava  
E-mail: info@HDTSK.sk  
www.HDTSK.sk

Práva na technické změny bez předchozích oznámení vyhrazena. Tiskové chyby vyhrazeny a obrázky jsou pouze ilustrační.